

CA1
EA
95V34
EXF
DOCS



VISIT TO CANADA^o
OF
HER EXCELLENCY
MARGIE SUDRE
SECRETARY OF STATE
TO THE
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
OF FRANCE,
RESPONSIBLE FOR LA FRANCOPHONIE
SEPTEMBER 1995

62717426 (E)
62717438 (F)

Dept. of External Affairs
1. 62717438 (F)



VISIT TO CANADA

OF

HER EXCELLENCY

MARGIE SUDRE

SECRETARY OF STATE

TO THE

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

OF FRANCE,

RESPONSIBLE FOR LA FRANCOPHONIE

SEPTEMBER 1995

Programme prepared by the Office of Protocol,
Department of Foreign Affairs and International Trade

43-274-674 (A)
62717438

43-274-673 (A)

Mrs. Margie Sudre
Secretary of State
to the Minister of Foreign Affairs of France,
Responsible for La Francophonie

OFFICIAL PARTY

Mr. Alain Rouquié
Director, America
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Louis Le Vert
Chief, Francophone Affairs Service
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Nicolas Eybalin
Technical Adviser
Office of the Secretary of State

Mr. Francis Roudière
Geographic Coordinator
Cultural, Scientific and Technical
Relations Branch

Mr. Charles Frelaux
Security Officer

H. E. Alfred Siefert-Gaillardin
Ambassador of France to Canada

IN ATTENDANCE

Mr. William R. Bowden
Deputy Chief of Protocol

Mr. Jean-Paul Hubert
Personal Representative of the Prime Minister
for La Francophonie

Mr. Louis de Lorimier
Director Francophonie Affairs Division

OFFICE OF PROTOCOL

Mr. Mario V. Lessard
Visit Coordinator

Mrs. Carole Miron
Hospitality Coordinator



OTTAWA

Local Time

1140 hours - Arrival in Ottawa on board
Air Canada flight 8883
Macdonald-Cartier International Airport

Welcoming Party:

Mr. William R. Bowden
Deputy Chief of Protocol

Mr. Jean-Paul Hubert
Personal Representative of the
Prime Minister for La Francophonie

Mr. Louis de Lorimier
Director Francophonie Affairs Division

1200 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House

1220 hours - Arrival at the Canadian
Government Guest House
7, Rideau Gate

1240 hours - Departure for Cumberland

CUMBERLAND

1315 hours - Luncheon given by
Mr. Don Boudria
Member of Parliament for
Glengarry-Prescott-Russell
and Chief Government Whip
Heritage Inn Restaurant
2607 Queen Street

1500 hours - Departure for the National Gallery

OTTAWA

1530 hours - Guided Tour of the
National Gallery
380 Sussex Drive

1630 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House

1640 hours - Arrival at the Canadian
Government Guest House
7 Rideau Gate

SUNDAY, SEPTEMBER 10

1920 hours - Departure for the Embassy of France
42 Sussex Drive

1930 hours - Meeting with the
Honourable André Ouellet
Minister of Foreign Affairs
Embassy of France
42 Sussex Drive

2000 hours - Dinner given by
His Excellency A. Siefer-Gaillardin
Ambassador of France to Canada

MONDAY, SEPTEMBER 11

OTTAWA

Local Time

0830 hours - Departure for the 300 Slater

0845 hours - Presentation by
Mr. Jacques Lyrette
President
Canadian Communication
Research Center on Canada's electronic
highway (Internet)
communication capabilities
Conference Room 2038B
20th Floor
300 Slater Street

0945 hours - Departure for the
Department of Canadian Heritage

HULL

1000 hours - Meeting with the
Honourable Michel Dupuy
Minister of Canadian Heritage
Conference Room
Minister's Office
12th Floor
Terrasses de la Chaudière
15 Eddy Street

1130 hours - Departure for the Embassy of France

MONDAY, SEPTEMBER 11

OTTAWA

- 1140 hours - Period set aside for
radio and TV interviews
(arranged by the Embassy of France)
- 1225 hours - Departure for the
Lester B. Pearson Building
- 1230 hours - Luncheon given by
Senator Jean-Robert Gauthier
President of the Canadian
chapter of AIPLF
Lester B. Pearson Building
Tower A, 9th Floor
125 Sussex Drive
- 1415 hours - Departure for Langevin Block
- 1430 hours - Meeting with Jean Pelletier
Chief of Staff of the
Prime Minister of Canada
Room 231
80 Wellington Street

MONDAY, SEPTEMBER 11

1530 hours - Departure for Montreal
International Airport (Mirabel)
by road

1730 hours - Arrival at Mirabel

1830 hours - Departure from Canada on board
Air France flight 047
Montreal International Airport (Mirabel)

TELEPHONE NUMBERS

Overseas Calls to France 011-33-1-Number
Ottawa time + 6 hours

OTTAWA (Area Code 613)

Department of Foreign Affairs and International Trade
Office of the
Minister of Foreign Affairs 995-1851
Office of Protocol 996-9875
Mr. Mario Lessard (cellular) 797-9324
Francophone Affairs Division (IMF) 992-1402

Office of the Minister
of Canadian Heritage 996-0183

Senator Jean-Robert Gauthier 992-4766

Mr. Jean Pelletier
Chief of Staff of the
Prime Minister of Canada 957-5545

National Gallery 990-1985

Embassy of France 789-1795

Royal Canadian Mounted Police
VIP Security 993-8844
Control Centre (24 hours) 952-4200

Canadian Government Guest House 745-9811

Health Canada

Emergency (during working hours) 954-6541
(After working hours (cellular)) 769-6945

Environment Canada (Weather) 998-3440

MONTREAL (Area Code 514)

Royal Canadian Mounted Police

VIP Security 939-8480
Control Centre (24 hours) 939-8300

Montreal International Airport (Mirabel)

Duty Manager 476-2974

Air France 476-3816

Mr. Laplume (Manager) 476-3805

NOTES

NOTES



VISITE AU CANADA

DE

SON EXCELLENCE

MADAME MARGIE SUDRE

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

AUPRÈS DU

MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

DE FRANCE,

CHARGÉE DE LA FRANCOPHONIE

SEPTEMBRE 1995

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20006425 4

CA1 EA 95V34 EXF DOCS
Visit to Canada of Her Excellency
Margie Sudre Secretary of State t
43274673



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MADAME MARGIE SUDRE
SECRÉTAIRE D'ÉTAT
AUPRÈS DU
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE FRANCE,
CHARGÉE DE LA FRANCOPHONIE
SEPTEMBRE 1995

Programme préparé par le Bureau du Protocole,
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

M^{me} Margie Sudre
Secrétaire d'État
auprès du Ministre des Affaires
étrangères de France,
Chargée de la Francophonie

SUITE OFFICIELLE

M. Alain Rouquié
Directeur d'Amérique
Ministère des Affaires étrangères

M. Louis Le Vert
Chef du Service des Affaires francophones
Ministère des Affaires étrangères

M. Nicolas Eybalin
Conseiller technique,
Cabinet du Secrétaire d'État

M. Francis Roudière
Coordonnateur géographique
Direction générale des Relations culturelles,
scientifiques et techniques

M. Charles Frelaux
Officier de sécurité

Son Excellence Monsieur Alfred Siefer-Gaillardin
Ambassadeur de France au Canada

SUITE CANADIENNE

M. William R. Bowden
Chef-adjoint du Protocole

M. Jean-Paul Hubert
Représentant personnel du Premier Ministre
pour la Francophonie

M. Louis de Lorimier
Directeur des Affaires de la Francophonie

BUREAU DU PROTOCOLE

M. Mario V. Lessard
Coordonnateur de la visite

M^{lle} Carole Miron
Coordonnateur de l'accueil

PROGRAMME DE LA VISITE

OTTAWA

Heure locale

11 h 40 - Arrivée à Ottawa à bord
du vol Air Canada 8883
Aéroport international Macdonald-Cartier

Comité d'accueil

M. William R. Bowden
Chef-adjoint du Protocole

M. Jean-Paul Hubert
Représentant personnel du
Premier Ministre pour
la Francophonie

M. Louis de Lorimier
Directeur des Affaires de
la Francophonie

12 h 00 - Départ pour la Résidence des
invités du gouvernement canadien

12 h 20 - Arrivée à la Résidence des
invités du gouvernement canadien
7, Rideau Gate

12 h 40 - Départ pour Cumberland

CUMBERLAND

13 h 15 - Déjeuner offert par
M. Don Boudria
Député de Glengarry-Prescott-Russell
et Whip en chef du gouvernement
L'Auberge Héritage
2607, rue Queen

15 h 00 - Départ pour le musée des Beaux-Arts

OTTAWA

15 h 30 - Visite guidée du
Musée des Beaux-Arts
380, promenade Sussex

16 h 30 - Départ pour la Résidence des
invités du gouvernement canadien

16 h 40 - Arrivée à la Résidence des
invités du gouvernement canadien
7, Rideau Gate

LE DIMANCHE 10 SEPTEMBRE

- 19 h 20 - Départ pour l'Ambassade de France
42, promenade Sussex
- 19 h 30 - Rencontre avec
l'Honorable André Ouellet
Ministre des Affaires étrangères
Ambassade de France
42, promenade Sussex
- 20 h 00 - Dîner offert par
Son Excellence M. A. Siefer-Gaillardin
Ambassadeur de France au Canada
-
-

LE LUNDI 11 SEPTEMBRE

OTTAWA

Heure locale

- 08 h 30 - Départ pour le 300 Slater
- 08 h 45 - Présentation par
M. Jacques Lyrette
Président
Centre canadien de recherche
sur les communications
Salle de conférence 2038B
20e étage
300, rue Slater
- 09 h 45 - Départ pour le Ministère
du Patrimoine canadien

HULL

- 10 h 00 - Rencontre avec
l'Honorable Michel Dupuy
Ministre du Patrimoine canadien
Salle de conférence
Cabinet du Ministre
12e étage
Terrasse de la Chaudière
15, rue Eddy

LE LUNDI 11 SEPTEMBRE

11 h 30 - Départ pour l'Ambassade de France

OTTAWA

11 h 40 - Période prévue pour entrevues Radio
et TV (organisée par l'Ambassade
de France)
42, promenade Sussex

12 h 25 - Départ pour l'Édifice Lester B. Pearson

12 h 30 - Déjeuner offert par le
Sénateur Jean-Robert Gauthier
Président de la section canadienne
de l'AIPLF
Édifice Lester B. Pearson
Tour A, 9^e étage
125, promenade Sussex

14 h 15 - Départ pour l'Édifice Langevin

14 h 30 - Rencontre avec
M. Jean Pelletier
Directeur de Cabinet du
Premier Ministre du Canada
Pièce 231
80, rue Wellington

LE LUNDI 11 SEPTEMBRE

- 15 h 30 - Départ pour l'aéroport international de Montréal (Mirabel) par la route
- 17 h 30 - Arrivée à Mirabel
- 18 h 30 - Départ du Canada à bord du vol Air France 047
Aéroport international de Montréal (Mirabel)

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Appels téléphoniques outre-mer à Paris (France)

Heure d'Ottawa + 6 heures 011-33-1-numéro

OTTAWA (Indicatif régional 613)

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Cabinet du Ministre

des Affaires étrangères 995-1851

Bureau du Protocole 996-9875

M. Mario V. Lessard (cellulaire) 797-9324

Direction des Affaires

de la Francophonie (IMF) 992-1402

Cabinet du Ministre

du Patrimoine Canadien 996-0183

Sénateur Jean-Robert Gauthier 992-4766

M. Jean Pelletier

Directeur de Cabinet du

Premier ministre 957-5545

Santé Canada

Urgence (pendant les heures de travail) . . 954-6541

(Après les heures de travail-cellulaire) . . . 769-6945

Musée des Beaux-Arts 990-1985

Ambassade de France 789-1795

| | |
|--|----------|
| Gendarmerie royale du Canada | |
| Sécurité des dignitaires | 993-8844 |
| Centre de contrôle (24 heures) | 952-4200 |

| | |
|---|----------|
| Résidence des invités du gouvernement canadien | 745-9811 |
|---|----------|

| | |
|--|----------|
| Environnement Canada (Météo) | 998-3440 |
|--|----------|

MONTREAL (Indicatif régional 514)

| | |
|--|----------|
| Gendarmerie royale du Canada | |
| Sécurité des visiteurs de marque | 939-8480 |
| Centre de contrôle (24 heures) | 939-8400 |

| | |
|--|----------|
| Aéroport international de Montréal (Mirabel) | |
| Directeur délégué (24 heures) | 476-2974 |

| | |
|------------------------------------|----------|
| Air France | 476-3816 |
| M. Laplume (responsable) | 476-3805 |

NOTES

NOTES
